Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

SMERNICA RADY 2000/75/ES

z 20. novembra 2000

stanovujúca špecifické ustanovenia pre kontrolu a likvidáciu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka

(UL L 327, 22.12.2000, str. 74)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Komisie 2006/911/ES, z 5. decembra 2006	L 346	41	9.12.2006
►**M2**	Smernica Rady 2006/104/ES z 20. novembra 2006	L 363	352	20.12.2006

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMERNICA RADY 2000/75/ES

z 20. novembra 2000

stanovujúca špecifické ustanovenia pre kontrolu a likvidáciu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 92/119/EHS zo 17. decembra 1992, ktorá zavádza všeobecné opatrenia spoločenstva na kontrolu určitých chorôb zvierat a špecifické opatrenia súvisiace s vezikulárnou chorobou ošípaných ([1]), najmä na druhú zarážku jej článku 15,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) V súlade s článkom 15 smernice 92/119/EHS by sa mali zaviesť špecifické ustanovenia na kontrolu a likvidáciu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka.

(2) Epidemiologické vlastnosti katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka sú porovanateľné s africkým morom koní.

(3) Rada prijala smernicu 92/35/EHS ustanovujúcu pravidlá a opatrenia na boj proti africkému moru koní ([2]).

(4) Na boj proti katarálnej horúčke oviec – modrého jazyka by sa ako vzor mali využiť opatrenia ustanovené smernicou 92/35/EHS na boj proti africkému moru koní, pričom by sa mali urobiť potrebné úpravy na základe vlastností chovu druhov náchylných na katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk.

(5) Mali by sa stanoviť pravidlá o presune vnímavých druhov a o ich semene, vajíčkach a embryách z oblastí, ktoré podliehajú obmedzeniam vyplývajúcim z vypukutia ochorenia.

(6) Článok 3 rozhodnutia Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o výdavkoch vo veterinárnom sektore ([3]) sa uplatní v prípade vypuknutia katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka.

(7) Musí sa zaviesť úzka spolupráca medzi členskými štátmi a Komisou,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Táto smernica stanovuje pravidlá kontroly a opatrenia na boj proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku a na jej likvidáciu.

Článok 2

Na účely tejto smernice platia nasledovné definície:

([1]) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 69. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 1994.
([2]) Ú. v. ES L 157, 10.6.1992, s. 19. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 1994.
([3]) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1258/1999 (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103).

▼B

a) *„farma“:* poľnohospodárske alebo iné zariadenie, kde sa trvalo alebo dočasne chovajú alebo držia zvieratá z druhov vnímavých na katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk;

b) *„vnímavý druh“:* všetky prežúvavce;

c) *„zviera(tá)“:* zviera(tá) patriace k vnímavému druhu okrem divých zvierat, vzhľadom na ktoré sa môžu prijať osobitné ustanovenia v súlade s postupom ustanoveným v článku 20 (2);

d) *„majiteľ“ alebo „držiteľ“:* fyzická alebo právnická osoba (osoby) vlastniaca zvieratá alebo zodpovedná za ich starostlivosť, či už za odplatu alebo nie;

e) *„vektor“:* hmyz z druhu *Culicoides imicola* alebo akýkoľvek iný hmyz z rodu *Culicoides* schopný prenášať katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk, ktorý sa musí identifikovať podľa postupu stanoveného v článku 20 (2) na radu vedeckého veterinárneho výboru;

f) *„podozrenie“:* objavenie sa akéhokoľvek klinického príznaku pripomínajúceho katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk u vnímavých druhov, spolu so súborom epidomiologických údajov umožňujúcim odôvodnený predpoklad takejto možnosti;

g) *„potvrdenie“:* vyhlásenie príslušným orgánom na základe laboratórnych výsledkov, že vírus katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka, cirkuluje v bližšie určenej oblasti; avšak v prípade epidémie môže príslušný orgán taktiež potvrdiť prítomnosť ochorenia na základe klinických a/alebo epidemiologických výsledkov;

h) *„príslušný orgán“:* ústredný orgán členského štátu na vykonávanie veterinárnych kontrol, alebo akýkoľvek iný veterinárny orgán, ktorému sa táto kompetencia pridelila;

i) *„úradný veterinár“:* veterinár vymenovaný príslušným orgánom.

Článok 3

Členské štáty zabezpečia okamžité povinné hlásenie príslušnému orgánu, ak je podozrenie na cirkuláciu vírusu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka alebo ak je vírus potvrdený.

Článok 4

1. Ak farma umiestnená v regióne, ktorý nepodlieha obmedzeniam v zmysle tejto smernice, má jedno alebo viac zvierat podozrivých z toho, že boli nainfikované katarálnou horúčkou oviec – modrým jazykom, členské štáty zabezpečia, aby úradný veterinár okamžite realizoval úradne schválené spôsoby vyšetrovania na potvrdenie alebo vylúčenie prítomnosti ochorenia.

2. Hneď ako sa podá oznámenie o podozrení prítomnosti ochorenia, úradný veterinár:

a) nariadi úradný dohľad na podozrivú farmu alebo farmy;

b) musí:

   i) zostaviť zoznam zvierat, pričom pre každý druh uvedie počet zvierat už uhynutých, infikovaných alebo takých, ktoré sa pravdepodobne nainfikujú a tento zoznam musí obnovovať, aby bral do úvahy zvieratá, ktoré sa narodia alebo uhynú počas doby, v ktorej je podozrenie ochorenia; údaje v tomto zozname sa musia vypracovať na požiadanie a môžu sa kontrolovať počas každej návštevy;

   ii) zostaviť inventár miest, ktoré sú vhodné na umožnenie prežitia alebo prechovanie vektora, najmä miest vhodných na jeho reprodukciu;

▼B

iii) vykonať epidemiologický prieskum podľa článku 7;

c) musí robiť pravidelné návštevy farmy alebo fariem a pri každej príležitosti musí vykonať podrobné klinické vyšetrenie alebo autopsiu zvierat, ktoré uhynuli alebo u ktorých je podozrenie z infekcie a musí potvrdiť ochorenie, ak je to potrebné pomocou laboratórnych testov;

d) zabezpečí, aby:

i) sa zakázal akýkoľvek presun zvierat z farmy alebo na farmu alebo farmy;

ii) zvieratá boli priviazané v čase, keď je vektor aktívny, ak zváži, že sú k dispozícii prostriedky potrebné na vykonanie takéhoto opatrenia;

iii) zvieratá, budovy používané na ich ustajnenie a ich okolie (najmä príbytky, v ktorých sa darí populáciam *Culicoides*) boli pravidelne ošetrované schválenými insekticídami. Aby sa čo najlepšie zabránilo zamoreniu vektormi, určí počet ošetrení príslušný orgán, pričom zohľadní životnosť použitého insekticídu a klimatické podmienky;

iv) sa telá uhynutých zvierat na farme zlikvidovali, odstránili, spopolnili alebo zakopali v súlade so smernicou Rady 90/667/EHS z 27. novembra 1990, ktorá stanovuje veterinárne pravidlá na likvidáciu a spracovanie živočíšneho odpadu na jeho umiestňovanie na trh a na zamedzenie patogénov v krmivách pochádzajúcich zo zvierat alebo rýb a ktorá mení a dopĺňa smernicu 90/425/EHS ([1])

3. Súbežne s vykonaním opatrení uvedených v odseku 2, prijme vlastník alebo držiteľ každého zvieraťa, ktoré je podozrivé z toho, že je infikované chorobou, predbežné opatrenia, aby splnil ustanovenia odseku 2 d) i) a ii).

4. Príslušný orgán môže uplatniť opatrenia uvedené v odseku 2 na iné farmy v takom prípade, keď ich umiestnenie, geografická poloha alebo kontakty s farmou, kde je podozrenie z ochorenia, poskytujú dôvody na podozrenie z možnosti zamorenia.

5. Okrem ustanovení v odseku 2 sa môžu prijať ustanovenia v súlade s postupom ustanoveným v článku 20 (2), pre prírodné rezervácie, v ktorých sú voľne žijúce zvieratá.

6. Opatrenia uvedené v tomto článku úradný veterinár nezruší, až kým príslušný orgán nevylúči podozrenie z prítomnosti katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka.

Článok 5

Vakcinácia proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku sa môže vykonať iba podľa ustanovení uvedených v tejto smernici.

Článok 6

1. Ak sa úradne potvrdí prítomnosť katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka, úradný veterinár:

a) začne s porážaním, čo pokladá za nevyhnutné, aby zabránil rozšíreniu epidémie, pričom o tom informuje Komisiu;

b) nariadi likvidáciu, odstránenie, spopolnenie alebo zakopanie tiel takýchto zvierat v súlade so smernicou 90/667/EHS;

([1]) Ú. v. ES L 363, 27.12.1990, s. 51. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 1994.

▼B

c) rozšíri opatrenia ustanovené v článku 4 na farmy umiestnené v rámci okruhu 20 kilometrov (vrátane ochrannej zóny definovanej v článku 8) okolo infikovanej farmy alebo fariem;

d) vykoná opatrenia prijaté podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2), najmä pokiaľ ide o zavedenie akéhokoľvek programu vakcinácie alebo iné alternatívne opatrenie; ak je potrebné, môžu príslušné orgány členského štátu podniknúť iniciatívu na začatie programu vakcinácie, pričom o tom informujú Komisiu;

e) vykonajú epidemiologický prieskum podľa článku 7.

Na základe výnimky z pododseku c) sa však môžu prijať ustanovenia uplatniteľné pre presuny zvierat v rámci zóny podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

2. Zónu uvedenú v odseku 1 c) môže príslušný orgán rozšíriť alebo zmenšiť na základe epidemiologických, geografických, ekologických alebo meteorologických okolností, ktorý to oznámi Komisii.

3. Ak je zóna uvedená v odseku 1 c) umiestnená na území viac ako jedného členského štátu, musia príslušné orgány dotyčných členských štátov spolupracovať, aby vymedzili zónu. V prípade potreby sa zóna vymedzí podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Článok 7

1. Epidemiologický prieskum sa týka:

a) doby trvania, počas ktorej katarálna horúčka oviec – modrý jazyk sa mohla vyskytovať na farme;

b) možného pôvodu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka a identifikácie iných fariem, ktoré majú zvieratá, ktoré sa mohli naifikovať alebo zamoriť z toho istého zdroja;

c) prítomnosti a rozšírenia vektorov ochorenia;

d) presunov zvierat z príslušnej farmy alebo na ňu, alebo akýchkoľvek odsunov uhynutých tiel zvierat z takýchto fariem.

2. Zriadi sa krízová jednotka s cieľom vykonania celkovej koordinácie všetkých opatrení potrebných na čo najrýchlejšie zlikvidovanie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka a na vykonanie epidemiologického prieskumu.

Stanovia sa všeobecné pravidlá týkajúce sa národnej krízovej jednotky a krízovej jednotky spoločenstva podľa postupu stanoveného v článku 20 (2).

Článok 8

1. Členské štáty zabezpečia, aby okrem opatrení uvedených v článku 6 príslušný orgán vymedzil ochrannú zónu a zónu pozorovania. Vymedzenie zón musí zohľadniť geografické, administratívne, ekologické a epizootologické faktory súvisiace s katarálnou horúčkou oviec – modrým jazykom a kontrolné opatrenia.

2. a) Zónu ochrany tvorí časť územia spoločenstva o polomere aspoň 100 kilometrov okolo infikovanej farmy.

b) Zónu pozorovania tvorí časť územia spoločenstva o veľkosti aspoň 50 kilometrov rozprestierajúceho sa za hranicami zóny ochrany a v ktorej sa nevykonala žiadna vakcinácia počas predchádzajúcich dvanástich mesiacov.

c) V prípade, že zóny sú umiestnené na území viac ako jedného štátu, musia príslušné orgány dotyčných členských štátov spolupracovať s cieľom vymedzenia zón uvedených v pododsekoch a) a b).

▼B

d) Zóna ochrany a zóna pozorovania sa však v prípade potreby vymedzia podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

3. Po obdržaní riadne opodstatnenej žiadosti od členského štátu je možné prijať rozhodnutie podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2), zmeniť vymedzenie zón definovaných v odseku 2 vzhľadom na:

a) ich geografické umiestnenie a ekologické faktory;

b) meteorologické podmienky;

c) prítomnosť a rozšírenie vektora;

d) výsledky epizootologických prieskumov vykonaných podľa článku 7;

e) výsledky laboratórnych testov;

f) uplatnenie protiopatrení v príslušnej desinsektizácii.

Článok 9

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa v zóne ochrany uplatnili nasledovné opatrenia:

a) identifikácia všetkých fariem so zvieratami v rámci zóny;

b) realizácia programu pozorovania epidémie hovädzieho dobytka (alebo ak sa nevyskytujú, tak iných druhov prežúvavcov) a populácií vektora, čo zabezpečí príslušný orgán na základe monitorovania hliadkových skupín; tento program sa môže ustanoviť podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2);

c) zákaz, aby zvieratá odchádzali zo zóny. Podľa postupu stanoveného v článku 20 (2) je však možné rozhodnúť o výnimkách zo zákazu odchádzania zo zóny, najmä pre zvieratá nachádzajúce sa v tej časti zóny, kde je dokázaná neprítomnosť virálnej cirkulácie vektorov.

2. Okrem opatrení ustanovených v odseku 1 je možné rozhodnúť o vakcinácii zvierat proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku a o ich identifikácii v zóne ochrany podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2) alebo o iniciatíve členského štátu, ktorý podáva informáciu Komisii.

Článok 10

Členské štáty zabezpečia, aby:

1. opatrenia stanovené v článku 9 (1) sa uplatnili v zóne pozorovania;

2. sa v zóne pozorovania zakázala akákoľvek vakcinácia zvierat proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku.

Článok 11

Opatrenia prijaté podľa článkov 6, 8, 9 a 10 sa zmenia a doplnia alebo zrušia podľa postupu stanoveného v článku 20 (2).

Článok 12

Na základe výnimky z článkov 9 a 10 sa ustanovenia platné pre presuny zvierat do zóny ochrany a do zóny pozorovania alebo z nich stanovia podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Keď sa prijme rozhodnutie uvedené v prvom odseku, stanovia sa podľa toho istého postupu pravidlá uplatniteľné pre obchod.

▼B

Článok 13

Ak v danom regióne je epidémia katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka výnimočne závažnej povahy, akékoľvek dodatočné opatrenia, ktoré musia dotyčné členské štáty prijať, sa prijmú podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Článok 14

Členské štáty zabezpečia, aby príslušný orgán prijal všetky potrebné opatrenia tak, aby všetky osoby v zóne ochrany a v zóne pozorovania boli plne informované o platných obmedzeniach a aby urobil všetky opatrenia požadované pre vhodné vykonanie príslušných opatrení.

Článok 15

1. Každý členský štát vymenuje národné laboratórium zodpovedné za vykonanie laboratórnych testov, ktoré ustanovuje táto smernica. Takéto národné laboratória ako aj ich právomoci a povinnosti sú vymenované v prílohe I.

2. Národné laboratória vymenované v prílohe I musia spolupracovať s referenčným laboratóriom spoločenstva uvedeným v článku 16.

Článok 16

Referenčné laboratórium spoločenstva pre katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk je uvedené v prílohe II. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia ustanovené v rozhodnutí 90/424/EHS, najmä jeho článok 28, sú úlohy tohto laboratória stanovené v prílohe II (B).

Článok 17

Odborníci z Komisie s cieľom zabezpečenia jednotného uplatňovania tejto smernice a v spolupráci s príslušnými orgánmi môžu vykonať, ak je to potrebné, kontroly priamo na mieste. Za týmto účelom môžu vykonať inšpekciu reprezentatívneho percenta fariem, aby preverili, či príslušné orgány monitorujú súlad s ustanoveniami tejto smernice. Komisia oznámi členským štátom výsledky vykonaných kontrol.

Členský štát, na území ktorého sa kontrola vykonáva, poskytne odborníkom všetku potrebnú pomoc pri výkone ich úlohy.

Všeobecné vykonávacie pravidlá pre tento článok sa ustanovia podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Článok 18

1. Každý členský štát vypracuje núdzový plán uvádzajúci prostriedky, podľa ktorých uplatňuje opatrenia ustanovené v tejto smernici.

Takýto plán musí zabezpečiť prístup do prevádzkárne, k zariadeniu, pracovníkom a ku všetkým ďalším príslušenstvám potrebným pre rýchlu a efektívnu likvidáciu ochorenia.

2. Kritériá, ktoré sa musia uplatniť pri vypracovaní plánu uvedeného v odseku 1, sú uvedené v prílohe III.

Plány vypracované podľa uvedených kritérií sa predložia Komisii najneskôr do troch mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

Komisia preskúma plány, aby zistila, či umožňujú dosiahnutie požadovaného cieľa a navrhne príslušnému členskému štátu každú požadovanú

▼B

úpravu, inter alia, aby zaručila, že budú v súlade s plánmi ostatných členských štátov.

Komisia plány schváli, ak je potrebné aj s úpravami podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Plány sa následne môžu meniť alebo dopĺňať podľa toho istého postupu, aby sa zohľadnil vývoj situácie.

Článok 19

Rada na návrh Komisie môže túto smernicu meniť a dopĺňať, konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny.

Prílohy sa zmenia a doplnia podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Všetky podrobné pravidlá potebné pre vykonanie tejto smernice sa prijmú podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2).

Článok 20

1. Komisii pomáha Stály veterinárny výbor.

2. V prípade odkazu na tento odsek sa uplatnia články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES ([1]).

Doba uvedená v článku 5 (6) rozhodnutia 1999/468/ES sa stanoví na 15 dní.

3. Komisia prijme svoje procesné pravidlá.

Článok 21

Konajúc podľa postupu ustanoveného v článku 20 (2) môže Komisia na dobu dvoch rokov prijať prechodné opatrenia potrebné na uľahčenie prechodu na nové opatrenia ustanovené touto smernicou.

Článok 22

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 1. januára 2002. Bezodkladne o tom budú informovať Komisiu.

Ak členské štáty prijmú vyššie uvedené opatrenia, musia obsahovať odkaz na túto smernicu alebo takéto odkazy musia v nich byť uvedené pri príležitosti ich úradného zverejnenia. Spôsoby realizácie takýchto odkazov ustanovia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti upravenej touto smernicou.

Článok 23

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

([1]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 2.

▼B

PRÍLOHA I

▼M2

A. СПИСЪК НА НАЦИОНАЛНИТЕ ЛАБОРАТОРИИ ЗА СИН ЕЗИК

LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA

SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVCÍ

LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE

LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN

RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES

LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON

ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

NACIONĀLO INFEKCIOZĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS

NACIONALINIŲ MĖLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS'

A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK

LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE

LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE

LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA

LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA

LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE PENTRU BOALA LIMBII ALBASTRE

SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA

ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)

LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA

FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE

▼M1

AT AGES: Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH — Institut für veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling (Austrian Agency for Health and Consumer Protection-Institute for veterinary investigations Mödling)
Robert Koch-Gasse 17
A-2340 Mödling
Tel.: +43 (0) 505 55-38112
Fax: +43 (0) 505 55-38108
E-mail: vetmed.moedling@ages.a t

BE CODA — CERVA — VAR
Veterinary and Agrochemical Research Centre
Groeselenberg 99
B-1180 Brussels

▼M2

BG (Národný diagnostický veterinárny výskumný ústav
„Prof. Dr. Georgi Pavlov“,
Národné referenčné laboratórium pre katarálnu horúčku oviec,
15 Pencho Slaveykov Blvd.,
1606 Sofia)

▼M1

CY State Veterinary Laboratory
Veterinary Services
1417 Athalassa
Nicosia

CZ —

DE Friedrich-Loeffler-Institut
Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit
Boddenblick 5a
17493 Greifswald-Insel Riems
Tel.: +49 383 51-7-0
Fax: +49 383 51-7-151

DK Danish Institute for Food and Veterinary Research,
Dpt. of Virology,
Lindholm,
DK-4771 Kalvehave

EE —

ES Centro de Investigación en Sanidad Animal INIA-CISA
Carretera de Algete-El Casar, km 8,
Valdeolmos E-28130 (Madrid)
Tel.: +34 916 202 216/202 300
Fax: +34 916 202 247
E-mail: arias@inia.es

FI Danish Institute for Food and Veterinary Research,
Dpt. of Virology,
Lindholm,
DK-4771 Kalvehave

FR Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
CIRAD-EMVT
Campus international de Baillarguet
BP 5035
34032 Montpellier Cedex 1

GB Institute for Animal Health
Pirbright Laboratory
Ash Road
Pirbright, Woking
Surrey GU12 6DG
E-mail: pirbright.reception@bbsrc.ac.uk

GR Centre of Athens Veterinary Institutes
25 Neapoleos Street,
GR-153 10 Agia Paraskevi Attiki
Tel.: +30.2106010903

HU Országos Állategészségügyi Intézet
(Central Veterinary Institute)
H-1581 Budapest
146., Pf. 2.
Tel.: +36-1-460-6300, +36-1-460-6317
Fax: +36-1-222-6070

IE Virology Division
Central Veterinary Research Laboratory
Department of Agriculture and Food Laboratories
Backweston Campus
Stacumny Lane
Celbridge

▼M1

IT Centro Nazionale di Referenza per lo studio e l'accertamento delle malattie esotiche degli animali c/o Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e Molise
Via Campo Boario
I-64100 Teramo

LT National Veterinary Laboratory
(Nacionalinė veterinarijos laboratorija)
J. Kairiūkščio 10
LT-08409 Vilnius, Lietuva

LU CODA — CERVA — VAR
Veterinary and Agrochemical Research Centre
Groeselenberg 99
B-1180 Brussels

LV —

MT Istituto Zooprofilatico dell'Abruzzo e Molise
Via Campo Boario
IT-64100 Teramo

NL Centraal Instituut voor DierziekteControle
CIDC-Lelystad
Hoofdvestiging: Houtribweg 39
Nevenvestiging: Edelhertweg 15
Postbus 2004
8203 AA Lelystad

PL Laboratory Departement of Virology
Państwowy Instytut Weterynaryjny – Państwowy Instytut Badawczy
Al. Partyzantów 57, 24-100 Puławy
Tel.: +48.81.886 30 51
Fax: +48.81.886 25 95
E-mail: sekretariat@piwet.pulawy.pl

▼M2

RO Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, Bucureşti

▼M1

SE Statens Veterinärmedicinska Anstalt
Department of Virology
SE-751 89 Uppsala
Tel (46-18) 674000
Fax (46-18) 674467

SI Univerza v Ljubljani
Veterinarska fakulteta
Nacionalni veterinarski inštitut
Gerbičeva 60,
SI-1000 Ljubljana

SK Štátny veterinárny ústav,
Pod dráhami 918,
960 86 Zvolen

▼B

B. ÚLOHY NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC – MODRÝ JAZYK

Národné laboratóriá pre katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk sú zodpovedné za koordináciu noriem a diagnostických metód ustanovených každým diagnostickým laboratóriom v členskom štáte, za používanie reagentov a za testovanie vakcín. Za týmto cieľom:

a) môžu dodávať diagnostické reagenty do diagnostických laboratórií, ktoré ich potrebujú;

b) môžu kontrolovať kavlitu všetkých diagnostických reagentov používaných v členskom štáte;

c) v pravidelných intervaloch organizujú porovnávacie testy;

d) uchovávajú izoláty vírusu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka odobraté z potvrdených prípadov v člensom štáte;

e) zabezpečia potvrdenie pozitívnych výsledkov získaných v regionálnych diagnostických laboratóriach.

▼B

PRÍLOHA II

A. LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA

LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE

LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES

LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIEVRE CATARRHALE DU MOUTON

ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE

LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇAO A FEBRE CATARRAL OVINA

LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA

FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE

AFRC Institute for Animal Health

Pirbright Laboratory

Ash Road

Pirbright

Woking

Surrey GU24 ONF

United Kingdom

Tel.: (44-1483) 23 24 41

Fax: (44-1483) 23 24 48

E-mail: philip-mellor@bbsrc.ac.uk

B. ÚLOHY REFERENČNÉHO LABORATÓRIA SPOLOČENSTVA PRE KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC – MODRÝ JAZYK

Referenčné laboratórium spoločenstva má tieto úlohy:

1. koordinácia diagnostických metód pre katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk v členských štátoch na základe konzultácií s komisou, najmä pomocou:

   a) špecifikovania, uchovávania a dodávania kmeňov vírusu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka s cieľom sérologických testov a pre prípravu antiséra;

   b) poskytovania referenčných sér a iných referenčných reagentov národným referenčným laboratóriám s cieľom štandardizácie testov a reagentov používaných v každom členskom štáte;

   c) zavedenia a konzervovania kmeňov a izolátov vírusu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka;

   d) zorganizovania pravidelného porovnávacieho testovania diagnostických postupov v rámci spoločenstva;

   e) zhromažďovania a porovnávania údajov a informácií týkajúcich sa používania diagnostických metód ako aj výsledkov testov vykonávaných v rámci spoločenstva;

   f) klasifikácie izolátov vírusu katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka využitím najpokrokovejších metód s cieľom poskytnutia lep-

▼B

šieho pochopenia epizootológie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka;

g) sledovania celosvetového vývoja v oblasti pozorovania, epizootológie a prevencie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka;

2. aktívna pomoc pri identifikácii centier infekcie katarálnej horúčky oviec – modrého jazyka v členských štátoch prostredníctvom štúdia izolátov vírusu, ktoré mu boli zaslané pre informáciu o diagnóze, prostredníctvom klasifikácie a epizootologických štúdií;

3. pomoc pri zabezpečovaní školení a doplňovacích kurzov pre odborníkov v laboratórnej diagnostike z cieľom zosúladenia diagnostických metód v rámci celého spoločenstva;

4. výmena spoločných a vzájomných informácií so Svetovým laboratóriom pre katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk vymenovaným Medzinárodným úradom pre epizootiku (OIE), najmä pokiaľ ide o celkový vývoj vzhľadom na katarálnu horúčku oviec – modrý jazyk.

▼B

PRÍLOHA III

MINIMÁLNE KRITÉRIÁ PLATNÉ PRE NÚDZOVÉ PLÁNY

Plány rezerv musia ustanovovať aspoň nasledovné:

1. zriadenie krízovej jednotky na národnej úrovni, aby koordinovala všetky núdzové opatrenia v príslušnom členskom štáte;
2. zoznam miestnych havarijných stredísk primerane vybavených na účel koordinácie opatrení na miestnej úrovni;
3. podrobné informácie o pracovníkoch zodpovedných za núdzové opatrenia, o ich kvalifikáciách a zodpovednostiach;
4. pre každé miestne stredisko možnosť rýchleho skontaktovania sa s osobami alebo organizáciami, ktoré sú priamo alebo nepriamo ovplyvnené prepuknutím ochorenia;
5. dostupnosť vybavenia a materiálov potrebných pre riadne uskutočnenie núdzových opatrení;
6. presné pokyny týkajúce sa krokov, ktoré sa musia urobiť vrátane spôsobov na likvidáciu jatočných tiel, v prípade podozrenia a potvrdenia prípadov infekcie alebo zamorenia;
7. školiace programy na aktualizáciu a rozšírenie vedomostí o postupoch o základných a administratívnych postupoch;
8. pre diagnostické laboratóriá funkciu súdnej pitvy, schopnosť požadovanú pre vykonávanie serologických a histologických testov, atď., a aktualizáciu technológií rýchlej diagnostiky (za týmto účelom by sa mali ustanoviť ustanovenia o rýchlej preprave vzoriek);
9. informácie týkajúce sa množstva vakcín proti katarálnej horúčke oviec – modrému jazyku, ktoré sa pokladajú za potrebné v prípade, že by sa mala znovu zaviesť potreba núzovej vakcinácie;
10. regulačné ustanovenia pre vykonanie núdzových plánov.